

« Tôi muốn trù cho dirt chuyện cờ bạc ở xứ này... »  
Chúng tôi mong quan biện-lý Lafrique nhở' giùm  
lời nói của ngài, cho con dân nghèo-khổ nhở'.

Cái án cờ bạc

## KHEO THÌ THÔI !

Hoa bài tuân nay, chúng tôi tạm dẹp chuyện cờ bạc; lại mà không nói. Ông nói là vì chàng tôi muốn ở yên với thứ chính phủ và tòa án sẽ xử trí vụ này ra sao.

Hay là bắt buộc: đó là chơi mờ lú, rồi lại cũng nín thinh như máy độ trước.

Tôi tưởng cờ không thể. Vì tôi đã có giáp mặt quan biện-lý Lafrique, ngài đã nắm rõ ra cái thái độ quyết liệt lắm. Đổi với vụ cờ bạc, ngài đã như định làm cho đến tảng, làm sao cho xong một lần này là làm chót.

Vì vậy, tên tôi tưởng nên nhường lại cho ngài xử tri trước đã.

Và nếu như tôi nghĩ không lầm, thi hiện nay cũng đương còn tra xét.

Sóng tuồng cảng nêu nói so ngay bây giờ về cái phuong pháp trọng tri cho đặc già cung công chúng biết.

Trong cái án cờ bạc vừa xảy ra đây, thi có hai thể trường phái.

Một là chiếu theo hình luật.

Hai là trừng phạt theo thể thức chánh trị.

Theo phuong diện hình luật, thi tài phái có bằng cờ bằng hối, ngài là gã tý tên D là người thô con, ai ai cũng biết, tên H. là một ông quan có chức trách về chuyện cờ bạc, mà bởi anh hối lộ nên hay dùng đường sau: máy sòng bạc, sòng ngán, song muôn dem rờ fờ, thi phải có bằng cờ bằng hối rằng tên kia cona bạc, tên này anh hối lộ mờ duy.

Vậy mà để tìm ra bằng có chỉ chưa?

Còn lấy theo thể thức chánh trị, thi đê hối. Tên D. mà chúa cờ bạc được thông thâi là vị tén H. bão a. Tên H. là người có chức trách bắt cờ bạc, mà từ làm thính, nêu mồi để cho, máy sòng bạc, sòng ngán thông thâi, đê đến lối quan biện lý phải thân hành hiệp với sòng cảnh sát chầu lưu mà bắt. Thế là tên H. có tội, tội dung dỗng. Không cần thi có bằng cờ khác, chỉ nói cái chuyện đó cũng đã cho cảnh-phâ và Tòa - án dũng thể chúa chánh trị mà trừng phạt. Đã biết theo lối nói đây, tên D. vẫn khỏi bị chỉ hối. Nhưng tôi đã lập đê lập lại nhiều lần rồi, tôi đã nói rằng tội này không ở tên D là người thô chúa mà chính là vđ pán tên H. do hối lộ mà dung dỗng nhiều hơn hết.

Thế mà rồi đê tên H. có nó bị trừng phạt chỉ vì lòng?

Tòa kiểm duyệt bỏ một đoạn

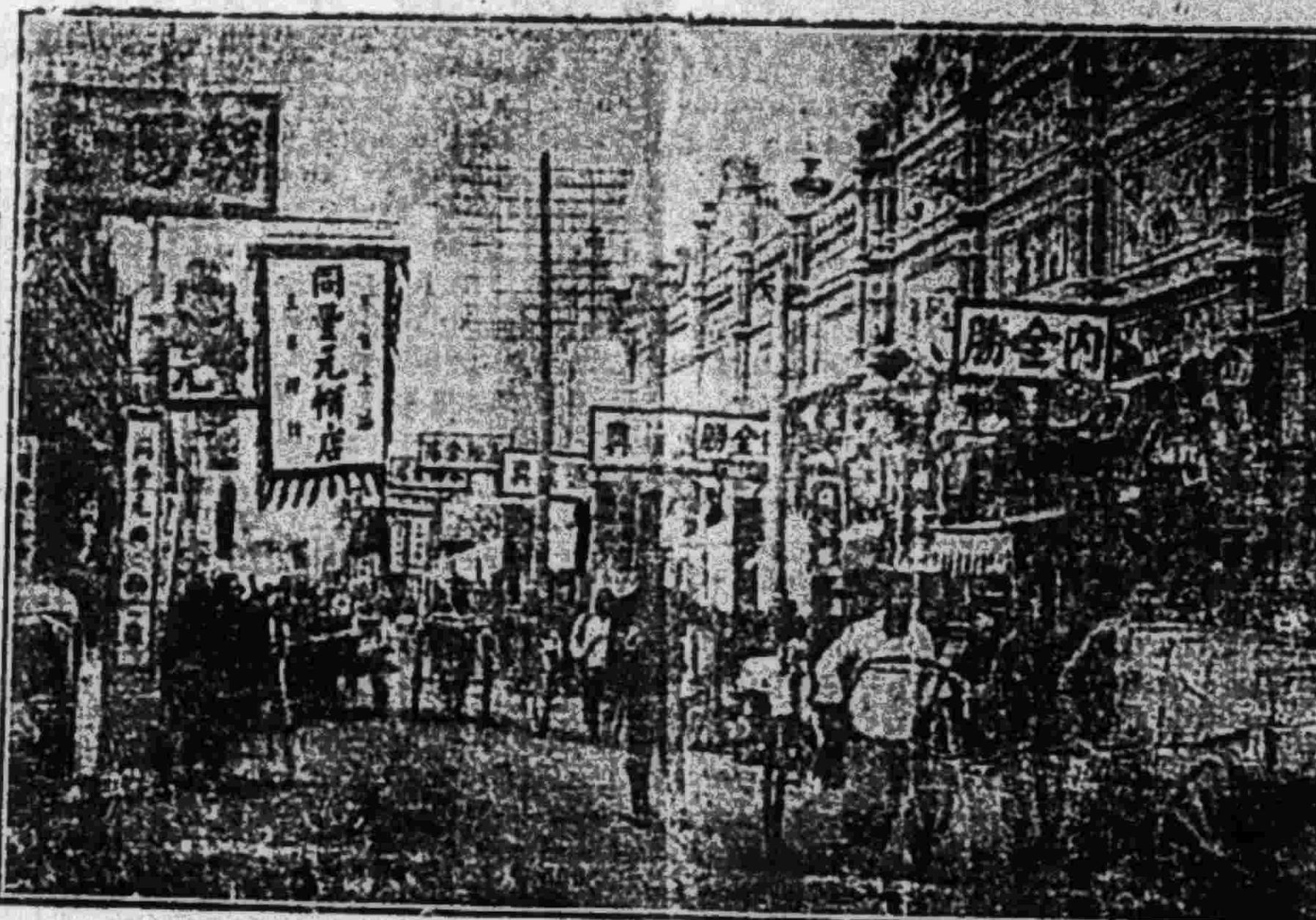
Hoàng-Si Aout

Nửa sau lén bắt ngô lâm kai mìeng Mucor sen Sô giày thép & Cứa R.o bị thư sập hối. Sô quản thi bị nấp. & miến tên Song cái cảng vây.

Đường quân hối số 15 phia nam Phanthiep lì nước mà hú bay giờ đã di dẹp rời.

Ông hội - đồng Tôn  
còn bị giam ở  
bốt Catinat

Có người lại nói rằng: Chéna Tôn ở Gô-don vì bị lanh nghe thi hành với thành sách can mà bị bắt tại innay. Một thiếp đìn vđt hồn nhân của biến giờ ông vẫn còn bị giam thìn dân mìn. Số là, họ Đô & bốt Catinat. Ông đã nhờ ông với họ Trần là một cấp phủ thiế thiếc Gallois - Moibiran xin linh ra, nhưng chưa được. Ngày đến ông vì cho si 100p, sau mới liên lỵ với mình như bao bao họ sang hơi nhóm minh, vậy.



Ai ai cũng biết Nga Tàu mà lối thô với nhau là tại ván đê Trung Đông

thiết lò &amp; Phung-Thien.

Đây là hình một cái đường ở Phung-Thien.

## CẨU CHUYÊN HÀNG NGÀY

Một cách tra-vấn dì kỵ

Trong những người bị bắt mới rồi ở Huê mà người ta chủ giao là có Trần-thị-như-Môn, ông Bác dug-Anh và bà Bé-mu-phuong. Máy người ấy duu hiện dương bị giam tại Pali-Indra.

Mỗi có tên người Huê và

mỗi có tên người Bác dug-Anh bị

giám cách nghiêm ngặt hơn hết.

Hết thay những người thân

còn mới hối ấy cho xã hội An-

n. C. ở cái xã hội nào tám

ba người già có xâm nhau mà

bắt bao, thi tò, săn cai nói đến

Điều đó có cái gọi là hại cho

đáu ngào Annam đâu....

Cái lối nói rất chán, dông

nhau vây, mà có bao giờ nêu

ý thi thoảng abju ngô-leo đâu,

Họ làm ngô-leo, lại, Hé chò

do là nêu xéo: nêu bảy

trăm người dàn, tết họ, đê-jen.

Còn nói nêu tám bá anh em

choi voi nhau nhau ở nhà thây

ky hóm chiêu tát bát, thi lại

lại kíp nhau mà đít.

Biểu do không lẽ. Máy cù

choi này có xâu dâu nhiều

nhau đê làm cho lâm jé hung tal bi: ná.

Cái lối nói nó rõ ràng như

thô, mà rồi đây cái két quâ nó

sẽ ra sao?

Diệp-vân-Ký

Nước phá hại ở  
Mường-Sen

Đến 31 Aout

Đường quân hối số 15 phia

nam Phanthiep lì nước mà hú

bay giờ đã di dẹp rời.

Thôi ta hãy chờ, kloan binh

mà rái với sự thật.

Cái lối nói này là rõ ràng lanh lanh, thi công là một dịp cho chúng ta biết rõ, kỹ hông người nào: thấy sét, húi hường chí rằng thế, Tự hủ nêu lèo có quyền bắt

gãy họ sang hơi nhóm minh,

vậy.

## THÂN-CHUNG

XUẤT BẢN MỖI BUỔI SÁNG

Chủ-nhiệm:

DL-F-V-N-B

Tòa báo.

Góc đường Filippini và Espagne

Số 324

DEPOT LEGAL

INCORPORATED

No 11793

Chủ-bút:

NGUYỄN-VĂN-B

(Nhứt ký của người bồi-tàu) (Cẩm-trích-lục)

(Tiếp-theo)

Tôi nhớ tựa tựa như ai nói: « Đường cái là một cái trường dạy trẻ con hết cách sinh hoạt của xã hội. Tội trưởng không phải dạy trẻ con mà thôi đâu, bất kỳ đến tuổi nào, đường cái có thể dạy cả mọi người được. Nhơn chí tôi có ngô người không biết đường. Nhơn họ, xem minh, m'nh không biết đường cái là gì? Xét bờ trong biển họ, có là biển, còn xem bờ ngoài, từ cách biển xa, đến biển mới mới khiến mình sung ngất lung-làm.

Tôi coi cái bồi hối là cách trang sứ: câu dan hối con gái họ. Tôi không cần nói chia: do giếng bồi rết rắng nước Nuyt Bùi vđ cách biển m'nh & do thàn nao tránh được cái phong trào cải cách ở Âu Mỹ tran sang. Ban ôi pháo pháo àn bén gọn gàng, không khác người ngoại-quốc chút nào khac ering chỉ có mua da và cái lõi mủi són họ mà thôi... Gần đây bà số đông còn giữ quâc phục. Tuy ở biển đường, di sản cảng biển nhiều may mắn à kim-thô, nhưng dẹp rết lịch sự cho dân ba con gái, nhung ngô người trong mười cái áo dài rộng rợn guốc cao, mới có một cái áo dài rộng rợn guốc áo của mình... Đây là biển & của mình... Đầu khò cùi thô nát ta cũng vui lòng, vita

Cái không khí ở trên các con đường Thân bộ mà tôi đã được trải qua là cái không khí hoạt động tự do; những người hoặc đi chơi, hoặc di buôn bán, hoặc làm các công việc khác, trong rât có cái vẻ mệt nhõ: như ở các thành lòn khôn, nhưng coi bộ con mắt ai cũng có hơi nói: « Đây là đất của mình, đây là nước của mình... Đây là chò &amp; của mình... Đầu khò

còn cái tên của một xã hội cảng biển. Theo tin nhém ở Nam Kinh, mà bao Tàu & đây, dâng, trả lại khi Tưởng giới Trạch đổi pao viêc Paung-hay Trung và Dêm-tic Sco, ban đầu col bộ gác mà xác là khôn, là do cái hổng hổng của một xã hội cảng biển Đức. Viên cố-rúi ấy là một tay đánh tướng trong vđ. Âu-chiếm, Tưởng đã rước sang tân làm cố vấn cho mình, m'nh thang cho An Lương đến 6.00 đồng. Viên Ký có đám theo sau bảy người tết phái, Tưởng cũng dùng cùi và cấp lương m'nh người nỗi tháng 1000 đồng trả lên.

Khi viễn cùi vẫn cùng các viên

tuy phái Ký đã đến yết kiến

Tưởng rồi, m'nh tiếng da-joh,

di kháp đất Trung-hoa, xem

xét các cùi cùi tát quâ-hè

và voi binh rồi mới trở về

Nam-kinh.

N'goi k'ng viễn cùi vẫn

xóng ngô, ngô vi binh lự

ch' khôn thang b'li l'au Anam

này d'ng' ch'or lại một lát mà

tu'ng b'li l'au m'nh...

Nhưng, hoi nào mà ngô

v'ngi v'la! G'ua d'nm ng'người

đi đê biết ai, m'nh đê t'c-đi

v'ngô thi cùi ngô! Ô chô d'nm

đò hội như tòi, không có

anh ý s'ns m'nh, mà x'lin

người coi gác, chí dân b'li

h'ng g'c d'ng s'ns l'yo quâ

đò cùi g'k'ng bit l'et được.

Ô x'ogwia lai s'ng thi thu'c

m'nh l'et cùi m'nh tát quâ-hè

v'ngô thi cùi tát quâ-hè





# Thị-Trường tiêu-túc

GIÁ BẠC

Ngày 2 Sep'tembre, 1929., 11 / 35

GIÁ LÚA

Ngày 2 Sep'tembre, 1929 (kèm 100 kilos)

Vidhiong..... 7.82

Gia... 7.94

Batau... 8.01

Hai... 8.08

Cambodge, thê trang... 7.98

Cambodge, thê do... 7.14

GIÁ GAO (kèm 100 kilos)

Gao số 1... 12.53

Gao số 2... 12.63

Gao số 3... 12.72

TIN TÀU

Bến 101

C PHÁP SANG

Angers 3-9 14 h.

Amboise 13-9

Dalsey 10-9

Yangtse 14-9

TÀU VÀ NHỰT

d'Artagnan 15-9

C BẮC YO

Azay Rides 4-9

SINGAPORE SANG

G. G. Merlin 4-9

Tau chay

SANG PHAP

Gouy Doriss 3-9 12 h.

Athos H 3-9 4 h.

Azay Rides 7-9

d'Artagnan 16-9

TRUNG VÀ BẮC

G. G. Houme 5-9

TÀU VÀ NHỰT

Angers 7-9

**Jt dùng** nén bún xe DELAGE 11  
này 7 chỗ ngồi máy thiết tốt  
Groupe-cylindre và pistons sou-  
papes mới thay, 4 bánh mới, mui  
nón mới, 2 kèn hơi, 2 cảng  
đuôi, bình ac:us mới, mìn  
sơn mới, tại hàng tay thiết toa-  
số, giá định 1.800\$ do số 84  
sang Bonnard Saigon bao  
tien mèt.

INSTITUTION

**Phú-Cường**

Rue Rossigneur prolongee

Thudautout

Đèi thi cấp bằng tiêu-hợp.

So-nos và vào trường trung

dâng. Thầy hay, già rẽ. Muon họ:

goi no mau mau keo net cau.

tru trường bda 9 Sep'tembre

1929

Pham.yan.Vinh. Directeur

Minh-ta luo'ng,y

Vợ tôi mang định hoa huyết

đá năm sau tháng này. Tôi đã lo

cây hết phương mà không

thể bô deng, ho ngay ho dem

đo ngô thang deng, truong dâhei

trong. vi phu... gop... jum... gac... gheo

Cung may mua người alien

thay 11-XXAN... o... tui... Lang... Bins-

Naam... Thudautout là một tuy

nhuc rai ta, una ve may cang

binh biem ngheo do.

Tuong la loi noi nho, nhưng

dua chon thi ba mieng, buoc

long hoc cho vò tòi uong thu;

nào đe châng khác thuộc liên,

uong vo len thay bô, nên châng

may ngay mà vò tòi do di thum

thit, can binh cung tieu tru

Vi on cau lk nén xin co may,

hang tren da goi la cum ta on

thau.

Nguyen-vu... Muoi, &amp; Lang Vi An

Qua Thú-Duc

bat Gia-Dinh

BÁN

mot con ngua kiem,

mot con ngua bang,

ve mo: ca xe zorg ml. Victoria

ve du do phu tang. - Ai muon

muu zin do noi duong Chasse-

leup.Laabeat 10 193 moh.

Ngày nay muôn bô-cứu lại

thi phái dùng phương pháp nào?

# ĐẠI-LÝ BÁN BÁO THẦN-CHUNG

CÁNH KHU.

M. Le-quang-Hudson, 25 rue Pajerse  
Maison Thanh-Lys, 25, Boulevard Saint-Jacques

M. Bap... Ngoc... hiieu, 7 quai des Po-guynes

M. Ho... Luu-Tu, 5, Boulevard Saint-Jacques

Mlle Nguyen-thi-Su, Compagnie à Binh-Thuy

M. Truong-van-Kiem, Longxuyen

M. Nguyen-thanh-Cu, Bioulater

M. Tran-van-binh

M. Le-Quang

M. Epicerie Nguyen-van-Tang

THUDAUOMOT. — Maison Nguen-Hieu-Ngoc

LAIT-NIEN. — M. Tran-minh-Ngoc

M. Lieu-van-Nhi

M. Nguyen-Tung

BLÉN-HOA. — M. Vuong-tao-Than

PHARMACIE Phan-van-Tu

MAISON Nhac-Hoa, Lang

CAIRE. — Cycles Huynh-lep-Chi

VINH LONG. — M. Guyen-thanh-Lieu

GOCONG. — Baux-Ngoc-Hiep-hanh

ENTRE. — Maison Van-Vo-van, 9 Quai de la Marne

CHAUDOC. — Dordoir Lan-Phat

GADINH. — M. Ba-Kuat (Thudautout)

RACHGIA. — M. Hai-Am

SOCSTRANG. — Maison Ih-Ky

BAIXAU. — Photo Thanh-Nien

RACLIEU. — Epicerie Blac-Song, rue Amiral Courbet

MAISON LIEN-HUNG, Quai Rigault de Genouilly

MAISON DUYEN-YEN.

CAPSU-NCUES. — M. Luong-van-Thao, rue Marche

Trung-Ky

HUE. — Maison Vua-Hoa, rue Gialone

THANH-HOA. — M. Chu-Gia-Qua, 72-74 rue Van-Trung

VINH. — Tam-Ky tho Quan

NHA TRANG. — Mong-Luong-tho-Quan

PHANTHIET. — M. Pham-ngo-ky

NHA TRANG. — Maison Hiep-Thanh

Bac-Ky

HANOI. — Van-Khe-Thu-Quan, 74, rue du Chanoine

HAIPHONG. — Librairie Nam-Tan, 84, Bd Bonnal

M. Nguyen-NGOC-BICH, 56 rue Strasbourg

M. Ly-huu-Du, 25-25 Quai Phuoc

NAMBINH. — Maison Minh-Duc, 60 rue de Francois

Librairie Ho-Ky

Cao-Mien

PNOH-PENH. — Magasin Franco-Asiatic

M. Ly-huu-Du, 25-25 Quai Phuoc

M. Nguyen-van-Phuc, 266 rue Preire

M. Le-Quang, 8 Bd Diderot, 1

XIN QUI CHU NHAN.

MAY nhac HAT BONG

XIN QUI NGAI MUON CO

FILMS

du thur: Tuong-Trinh-tham, Tuong-danh-giac, Tuong-Tham-

kich, va tuong-rieu

cua con-hat co-dinh, HAROLO LLOYD dong tro

May-hat-bong-hieu PATHÉ va PATHÉ-AUBERT

(GROUPE "ÉLECTROGENE") che riêng động sài theo may-hat-bong

. It hao dầu mỏ và cháy thiết bị.

Đồ phu tùng dù thử động thay đổi trong máy.

Xin qui ngai roi got-ngoc lai noi-hang!

PATHÉ ORIENT

Số 10 đường Kinh-Appel(Boulevard Charner)

Trước cửa Kho-bac-nha-nuoc'

Qui ngai se mua duoc doi-toi, va lai vua duoc gio re.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

.

# MỚI ! MÀ HAY !

Bởi có đèn điện chớp nháy như ban ngày nên chụp lúc nào cũng tối ; bắt luân giờ nào, trời mưa hay nắng hả qui ngài tối i chúng tôi chụp dâng luân luân.

Hình của bồn-hiệu chụp ra rất đúng bức hué-mỹ mà lại hay một cách lè thường, như muống thêm bớt mèn chí hoặc vẽ son thủy cách nào cũng dặng, tuy như muống hình hùng mât dựa bờ biển, đúng đưa mèo sống chon nái, bơi ghe chèo xuồng... . . . . .tóm lại một điều bê quíngi muỗi cách nào chúng tôi làm vừa ý.

Tôi dám tự chả : rãnh trong Tam-ký của ta đây có một minh cái tiệm của tôi đây làm dặng như vậy mà thôi.

Photo-Quảng-Châu

N° 428, quai de Choquan.—CHOLON  
(Ngang gare Jaccaréto)

TAM-THÀNH-DƯỢC

1. Trù tê — 2. Bô huyết — 3. Giải lao

- 1 - Trù tê hai nhút mỗi vung cát rát thâm hieu, mỗi hộp 1500
  - 2 - Điều kinh trù bạch đái hia. Xây tẩm tát ruột rát hag, mỗi hộp 1500
  - 3 - Bô huyết lao giải tri nào làm việc mệt mỏi thường dung, mỗi hộp 1500
- Cách mua thuốc gửi mandat đt:

Monsieur Truong-Minh Y  
Muốn đến bồn hiệu Chủ tiệm Tao-Vanh-Duong.  
do ngay b'n xe lửa đầu N° 4 rue de la Gare Hoemon

## LA TORTUE PHAN-THUC-TRAC

BÁN DÙA NGÀ  
QUAT BÒ-LM-ÔI  
CÁC THỦ BỘ BẠC  
TRƯỜNG LIỀN CHẨN  
TRÀNG BÓNG CƯỜM

CUA ANNAM LAM RA

BÁN SỈ VÀ TÂN LÉ  
DO NOTI  
16, RUE SABOURAIN 16

VÊTEMENTS SUR MESURE  
"Au Chic Tonkinois"  
LÉ-TIÈN-CHÚC  
B. Huu Catnat -- SAIGON

Hết thấy Lục-châu ai cũng  
công nhận rằng item may  
đủ AU-PHUC biếu "Au Chic  
Tonkinois" lấp ra đã là năm  
là may khéo hơn hết, mà giá  
tại rõ, là vì có đủ các thô  
ng thiết chiêu, mua thẳng  
đến Tay và Áng-lê qua.

Có trại bán thuốc Gi-  
truyền bính LÂU và GIANG-  
MAI thiết là bay. Đau nặng  
thì các nồng cũng hết.

Thuốc LÂU....giá 9500  
mỗi v.

Thuốc GIANG-MAI giá 1500  
mỗi v.

Bệnh nhẹ LÂU, uống 6 v.,  
Giang-mai 3 v. thì hết, giờ  
đi công các nơi theo cách  
Lanh-hoa giao ngan. Thu và  
Manda: sau đó là:

M. LÉ-TIÈN-CHÚC  
B. Huu Catnat Saigon

Gia-long  
Học-đườ'ng

118-170 Rue Chasseoup-Laubat  
Saigon

Ngày ưu trwang : 1er Aout  
1928

Nhà trường đều thay cả đổi  
mới, việc học rất chán chênh  
theo qui có chuẩn, không bùa  
trường nhau những trò thiêt họ,  
không chấp nhận những trêmuon  
đường học để ăn chơi—Thầy  
dạy Tây-Nam, từ lớp trên tới  
lớp dưới toàn là tay sú-phạm  
xuất thân tốt dạy lèi lèo.  
Bản đam có lớp dạy riêng cho  
những trò đê dang khoa-cô—  
Hãy hỏi cửa chương-trình họ  
tại bồn-imbang.

de ông chủ xe hơi nên chủ y  
CARROSSERIE PEINTURE  
Réparation Mécanique

Saigon có một tiệm Nam-hiện-  
Thanh là cò phỏng kiêm róng-  
son xe hơi thiết tốt và mau, sửa  
điều các thứ máy xe hơi rất cần  
thần, đóng thùng xe rất mau,  
kiểu rất đẹp.

May mua xe và áo ném (ca-  
pots et bouses) có đủ các kiểu  
thiết ngô. Sáng đưa lâm chieu  
lý xe, không mất công chờ đợi.  
Charger bình accus, bao lanh  
dù ampère, dùng được lâu.

Các quý khách ở Lục-châu  
muốn hỏi công chuyện về xe hơi  
xin viết thư thương nghị, bôn  
hiệu sẽ trả lời liền.

Nam-hiệp-Thạnh  
Bùi khái, Directeur  
168 Bd. Galliéni—SAIGON  
Téléphone n° 178  
Đường xe điện bến Cholon.

Phòng đường bịnh  
Cầu Lương-Y L. VIN ENS  
54 đường Lagrandière Saigon  
Những người đau điều được  
nghỉ tại nhà dưỡng bịnh và có  
trong col hét cũ các viet, như là  
cho thuốc, mđ xđ dan ràng pđ cđ  
đa nhâng việc sanh đê nứa.

Phòng khám bịnh  
137 đường Pellerin Saigon, gđy  
nđi số 928.

Buổi mai: 10 giờ 10' 12' 14'

Buổi tối: 16 giờ 18' 19' 20'

Cát Mát

Thiền Ai - Linh Đà  
Xuất bản

